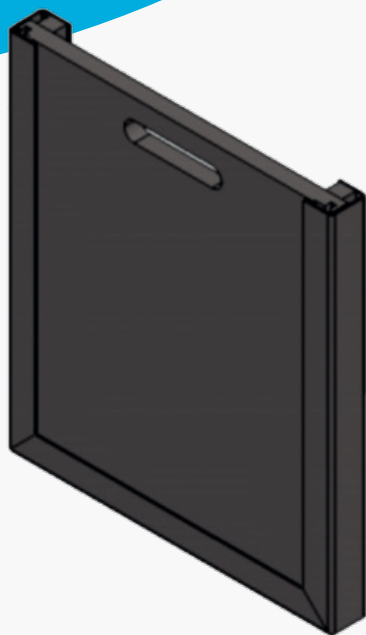


ADUFA MANUAL

MODELO AD

COMPUERTA MANUAL - MODELO AD
ÉCLUSE MANUELLE - MODÈLE AD
MANUAL SHUTTER - MODEL AD



CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

As adufas manuais AD são válvulas construídas em PEAD com guias em Aço Inox AISI 316, indicadas para seccionar manualmente canais de escoamento gravítico.

A vedação é feita unicamente em 3 lados, pelo que a pressão admissível será sempre a altura da própria adufa.

Esta válvula de adufa consiste num obturador em PEAD que, dependendo da sua dimensão, poderá ter reforços em Aço Inox AISI 316 que se movem entre as guias em Aço Inox. O seu vedante substituível é em EPDM.

Devido aos seus materiais construtivos não corrosivos, é uma válvula indicada para trabalhar em meios agressivos, tais como meios marítimos, águas residuais, sistemas de rega, bem como água já tratada para consumo humano.

A versão Standard vem preparada para uma fixação encastrada num canal, sendo também possível a sua fixação mural que, neste caso, tem como única exigência que a parede aonde será aplicada esteja completamente direita e sem ressalto.

A secção de passagem das adufas AD, como standard é quadrada, contudo a pedido poder-se-á fabricar com secções retangulares ou circulares.

No caso de adufas de secção circular a pressão máxima admissível é de 2 m.c.a.

Classe de vedação de acordo com DIN 19569-4 (inferior a 0.2L/min/m de vedante).



CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Las compuertas manuales AD son válvulas construidas en PEAD con guías en acero inoxidable AISI 316, indicadas para seccionar manualmente canales de evacuación gravitacional.

La obturación se efectúa únicamente en 3 lados, por lo que la presión admisible será siempre la altura de la propia compuerta.

Esta válvula de compuerta consiste en un obturador de PEAD que, en función de sus dimensiones, podrá disponer de refuerzos en acero inoxidable AISI 316 que se mueven entre las guías de acero inoxidable. Su junta reemplazable es de EPDM.

Gracias a sus materiales constructivos no corrosivos, se trata de una válvula indicada para trabajar en medios agresivos, tales como medios marítimos, aguas residuales, sistemas de riego, así como agua ya tratada para el consumo humano.

La versión estándar viene preparada para una fijación encastrada en canal. Asimismo, es posible su fijación mural que, en este caso, plantea como único requisito que la pared en la que se instale sea completamente recta y no presente salientes.

Generalmente la sección de paso de las compuertas AD es cuadrada. Sin embargo, previa solicitud, existe la posibilidad de fabricarla con secciones rectangulares o circulares.

En el caso de compuertas de sección circular, la presión máxima admisible es de 2 m.c.a.

Clase de obturación de conformidad con DIN 19569-4 (inferior a 0,2 l/min/m de junta).



CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Les écluses manuelles AD sont des vannes fabriquées en PEHD, comportant des guides en acier inoxydable AISI 316, destinées à couper manuellement les canaux d'écoulement gravitaire.

L'étanchéité se fait uniquement sur 3 côtés, raison pour laquelle la pression admissible sera toujours à la hauteur de l'écluse même.

Cette vanne d'écluse est composée d'un clapet en PEHD qui, suivant sa taille, pourra intégrer des renforts en acier inoxydable AISI 316 qui se déplacent entre les guides en acier inoxydable. Son joint interchangeable est en EPDM.

Grâce à ses matériaux de fabrication non corrosifs, c'est la vanne parfaite pour travailler dans les environnements agressifs, tels que les environnements maritimes, les eaux usées, les systèmes d'arrosage, ainsi que les eaux déjà traitées pour la consommation domestique.

La version Standard est préparée pour une fixation encastrée dans un canal, mais il est également possible de la fixer au mur. Dans ce cas, la seule exigence requise est que le mur sur lequel elle sera appliquée soit entièrement droit et lisse.

La section de passage des écluses AD est carrée en version standard, cependant, des sections rectangulaires ou circulaires pourront être fabriquées sur demande.

Dans le cas d'écluses à section circulaire, la pression maximale admissible est de 2 m.c.e.

Classe d'étanchéité conforme à la DIN 19569-4 (inférieur à 0,2L/min/m de joint).



PRODUCT CHARACTERISTICS

AD manual shutters are valves made from PE-HD with AISI 316 stainless steel guides, designed for manually sectioning gravitational channels.

The sealing is made on only 3 sides, so the permissible pressure will always be the height of the shutter itself.

This valve consists of a PE-HD shutter that, depending on its size, may have AISI 316 stainless steel reinforcements that move between the stainless steel guides. Its replaceable seal is made of EPDM.

As it is made from non-corrosive materials, this valve is designed to work in aggressive environments, such as marine environments, waste water, irrigation systems and water already treated for human consumption.

The Standard version is designed for a flush mounting in a channel, and it is also possible to fix it to the wall. In this case, the only requirement is that the wall to which it is applied is completely straight and without bumps.

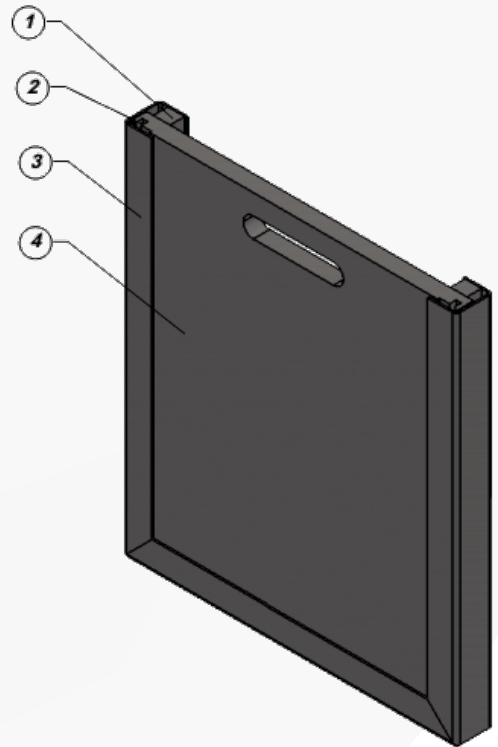
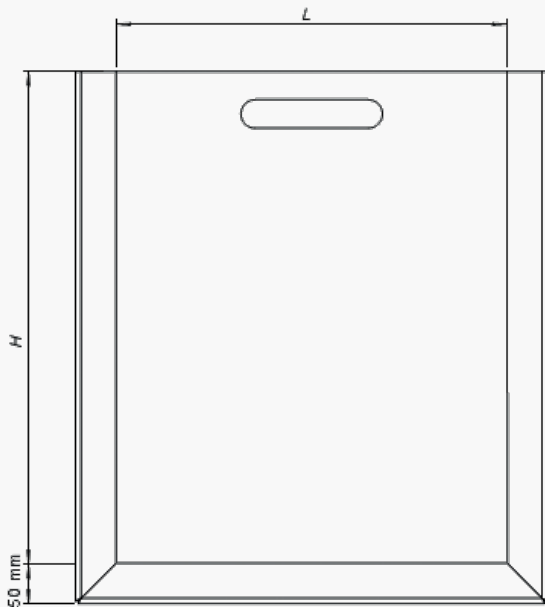
The cross-section of the AD shutter is square as standard, but on request it can be made with rectangular or circular sections.

In the case of circular section shutters, the maximum permissible pressure is 2 mWC.

Class of seal in accordance with DIN 19569-4 (less than 0.2L/min/m of seal).

MATERIAS CONSTRUTIVOS

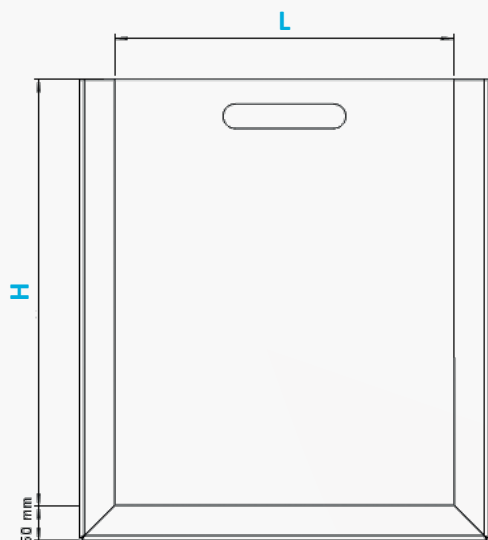
MATERIALES CONSTRUCTIVOS • MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION • CONSTRUCTION MATERIALS



#	PEÇA/PIEZA PIÈCE/ITEM	MATERIAL MATÉRIEL
1	Guia Interior	PEAD
2	Vedante	EPDM
3	Guia Exterior	Aço Inox AISI 316
4	Obturador	PEAD

1. **Guia interior - PEAD**/Guía interior - PEAD/Guide Intérieur - PEHD/Interior guide - PE-HD
2. **Vedante - EPDM**/Junta - EPDM/Joint - EPDM/Seal - EPDM
3. **Guia exterior - Aço Inox AISI 316**/Guía exterior - Acero inoxidable AISI 316/Guide Extérieur - Acier inoxydable AISI 316/
Exterior guide - AISI 316 stainless steel
4. **Obturador - PEAD**/Clapet - PEHD/Shutter - PE-HD

DIMENSÕES CONSTRUTIVAS
DIMENSIONES CONSTRUCTIVAS • DIMENSIONS DE CONSTRUCTION • SIZE



MODELO MODÈLE MODEL	Ø L mm	Ø H mm	PESO kg POIDS kg WEIGHT kg
AD 150	150	150	2
AD 200	200	200	3
AD 300	300	300	7
AD 400	400	400	12
AD 500	500	500	19
AD 600	600	600	27
AD 700	700	700	37
AD 800	800	800	48
AD 900	900	900	61
AD 1000	1000	1000	75
AD 1100	1100	1100	91
AD 1200	1200	1200	108

Obs.: Dimensões superiores poderão ser fabricadas a pedido do cliente.
Obs.: Previa solicitud del cliente, puede fabricarse con mayores dimensiones.
Obs.: Des vannes de plus grandes dimensions pourront être fabriquées à la demande du client.
Comments: Larger sizes can be manufactured at the customer's request.

Nota: Todos os detalhes técnicos aqui fornecidos têm um carácter meramente indicativo, podendo ser alterados sem aviso prévio.
Nota: Todos los detalles técnicos aquí especificados tienen carácter meramente indicativo, pudiendo modificarse sin previo aviso.
Note: Tous les détails techniques fournis ici sont indiqués à titre informatif et peuvent être modifiés sans préavis.
Note: All technical details provided are for information purposes only and may be changed without prior notice.